

## Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort .....</b>	<b>8</b>
<b>1 Einleitung .....</b>	<b>12</b>
<b>2 Bilingualer Schriftspracherwerb .....</b>	<b>15</b>
<b>2.1 Bilingualismus – Aspekte des Begriffs .....</b>	<b>15</b>
<b>2.2 Anmerkungen zum Forschungsstand .....</b>	<b>18</b>
<b>2.3 Institutionalisierter bilingualer Schriftspracherwerb in Deutschland – ein Überblick .....</b>	<b>22</b>
<b>3 Sprach- und schriftspezifische Aspekte von Literalität .....</b>	<b>26</b>
<b>3.1 Schrifttypologische Aspekte .....</b>	<b>26</b>
<b>3.1.1 Anmerkungen zur Schrifttypologie .....</b>	<b>26</b>
<b>3.1.2 Logographische Schriften .....</b>	<b>28</b>
<b>3.1.3 Silbenschriften .....</b>	<b>30</b>
<b>3.1.4 Alphabetschriften .....</b>	<b>32</b>
<b>3.2 Zum Verhältnis von Sprechen und Schreiben .....</b>	<b>35</b>
<b>3.3 Oralität – Literalität: Konzeptionelle und strukturelle Unterschiede .....</b>	<b>37</b>
<b>4 Biliteralität .....</b>	<b>42</b>
<b>4.1 Funktionen von Sprechen und Schreiben .....</b>	<b>42</b>
<b>4.1.1 Funktionen von Sprechen .....</b>	<b>42</b>
<b>4.1.2 Funktionen von Schreiben .....</b>	<b>45</b>
<b>4.2 Literale Kompetenz .....</b>	<b>49</b>
<b>4.3 Literalität und Biliteralität als gesellschaftliche Größen .....</b>	<b>52</b>
<b>4.4 Zur Entwicklung bilingualer literaler Kompetenz .....</b>	<b>58</b>

<b>5</b>	<b>Kognitive Voraussetzungen von bilingualem Schriftspracherwerb</b>	<b>63</b>
<b>5.1</b>	<b>Zentrale Kenntnisse und Fertigkeiten für den Erwerb literaler Kompetenz</b>	<b>63</b>
<b>5.2</b>	<b>Zum Begriff der metasprachlichen Kompetenz .....</b>	<b>66</b>
<b>5.2.1</b>	Teilaspekte metasprachlicher Kompetenz .....	66
	EXKURS: Zum Stellenwert phonologischer Bewusstheit ...	69
<b>5.2.2</b>	Zur Entwicklung metasprachlicher Kompetenz .....	71
<b>5.3</b>	<b>Zur Entwicklung der Abstraktionsfähigkeit</b>	<b>73</b>
<b>5.3.1</b>	Grundannahmen zur ontogenetischen Entwicklung und Funktionsweise menschlicher Kognition .....	73
<b>5.3.2</b>	Begriffsbildungsprozesse .....	77
<b>5.3.3</b>	Entwicklung der Symbolfunktion .....	80
<b>5.4</b>	<b>Bilingualismus und Kognition .....</b>	<b>82</b>
<b>5.5</b>	<b>Interferenz-, Transfer- und Inferenzprozesse .....</b>	<b>84</b>
<b>5.6</b>	<b>Motorische Aspekte von Schreiben und Lesen .....</b>	<b>88</b>
<b>5.6.1</b>	Schreiben .....	88
<b>5.6.2</b>	Lesen .....	91
<b>6</b>	<b>Zur Rolle von Literalitätserfahrungen für die Entwicklung kognitiver Voraussetzungen von bilingualem Schriftspracherwerb</b>	<b>93</b>
<b>6.1</b>	<b>Frühes Lesen und Schreiben als Kristallisierungspunkte der Entwicklung .....</b>	<b>93</b>
	EXKURS: Zum Verhältnis von Lesen und Schreiben .....	94
<b>6.2</b>	<b>Frühes Schreiben .....</b>	<b>96</b>
<b>6.3</b>	<b>Frühes Lesen .....</b>	<b>103</b>

<b>7</b>	<b>Konsequenzen für die Vermittlung .....</b>	<b>110</b>
<b>7.1</b>	<b>Grundsätzliche Annahmen zur Vermittlung .....</b>	<b>110</b>
<b>7.2</b>	<b>Ansätze zur Vermittlung .....</b>	<b>112</b>
7.2.1	Zum Konzept der Zone der nächsten Entwicklung .....	112
7.2.2	Zum Konzept der Family Literacy .....	114
7.2.3	Verfahren der Sprachstandsfeststellung .....	118
<b>7.3</b>	<b>Politische Rahmengabeung</b>	<b>125</b>
<b>7.4</b>	<b>Konkrete Förderungsmöglichkeiten</b>	<b>129</b>
<b>8</b>	<b>Fazit und Ausblick</b>	<b>133</b>
	<b>Literaturverzeichnis</b>	<b>136</b>